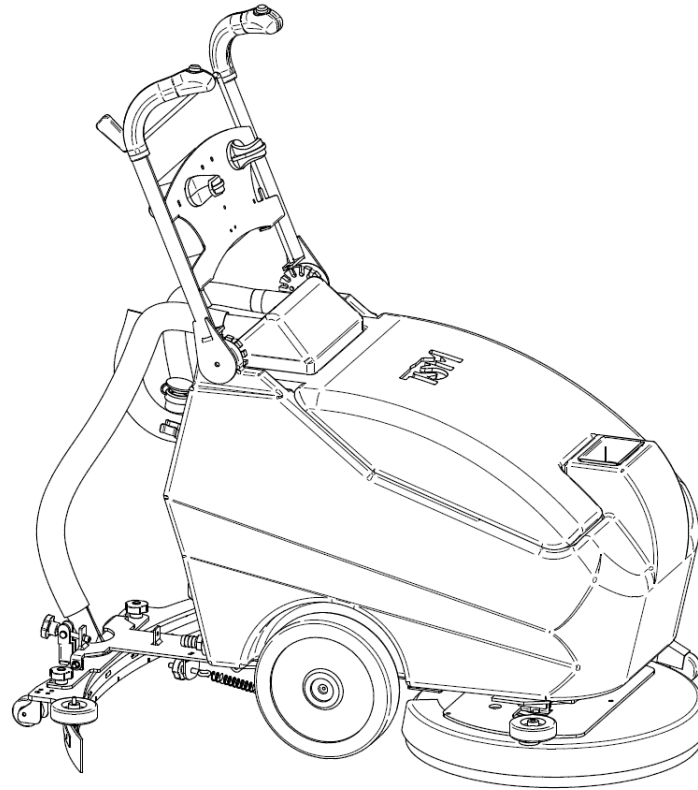


GRANDE BRIO 43 & 50 B & E

Spare parts manual

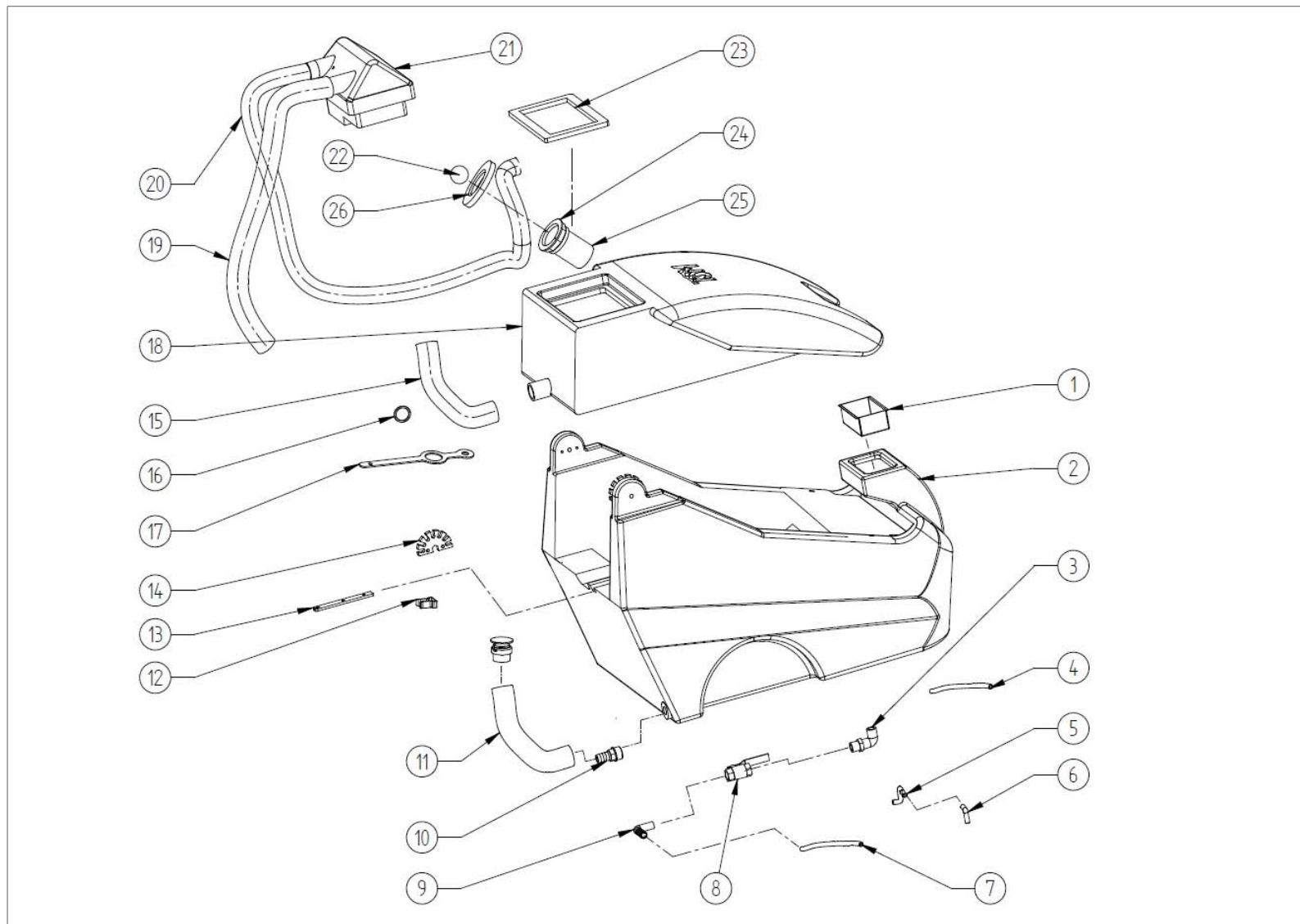
2011 V01



SOMMARIO – SUMMARY

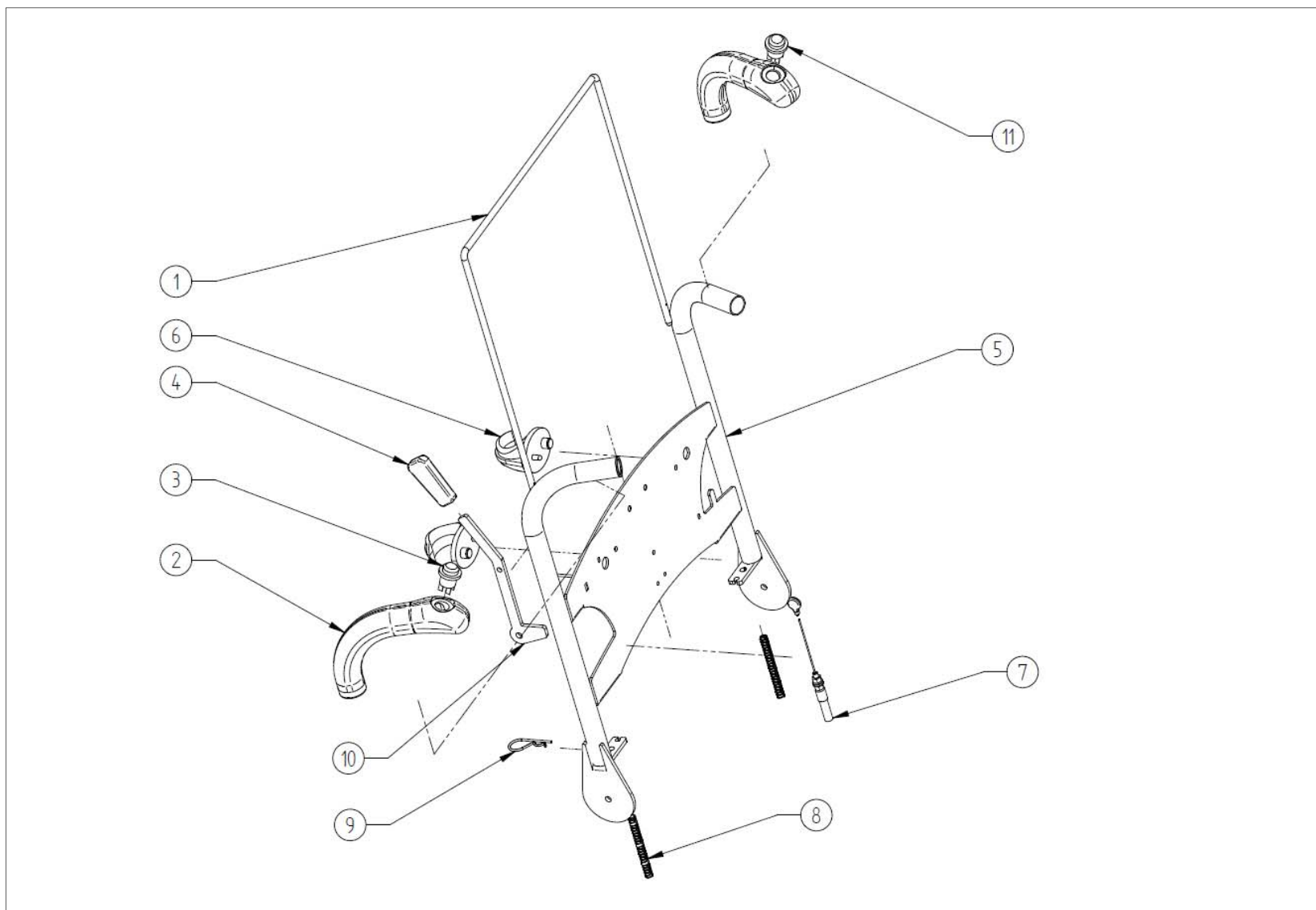
Serbatoio – Tank.....	4
Manubrio (<i>Versione a cavo</i>) – Handle (<i>Cable version</i>)	6
Manubrio (<i>Versione a batteria</i>) – Handle (<i>Battery version</i>)	8
Telaio 430 – Frame 430	10
Telaio 500 – Frame 500	12
Gruppo lavante 430 (<i>Versione a cavo</i>) – Scrubber group 430 (<i>Cable version</i>).....	14
Gruppo lavante 500 (<i>Versione a cavo</i>) – Scrubber group 500 (<i>Cable version</i>).....	16
Gruppo lavante 430 (<i>Versione a batteria</i>) – Scrubber group 430 (<i>Battery version</i>)	18
Gruppo lavante 500 (<i>Versione a batteria</i>) – Scrubber group 500 (<i>Battery version</i>)	20
Tergipavimento 650 – Squeegee 650	22
Tergipavimento 750 – Squeegee 750	24

Serbatoio – Tank



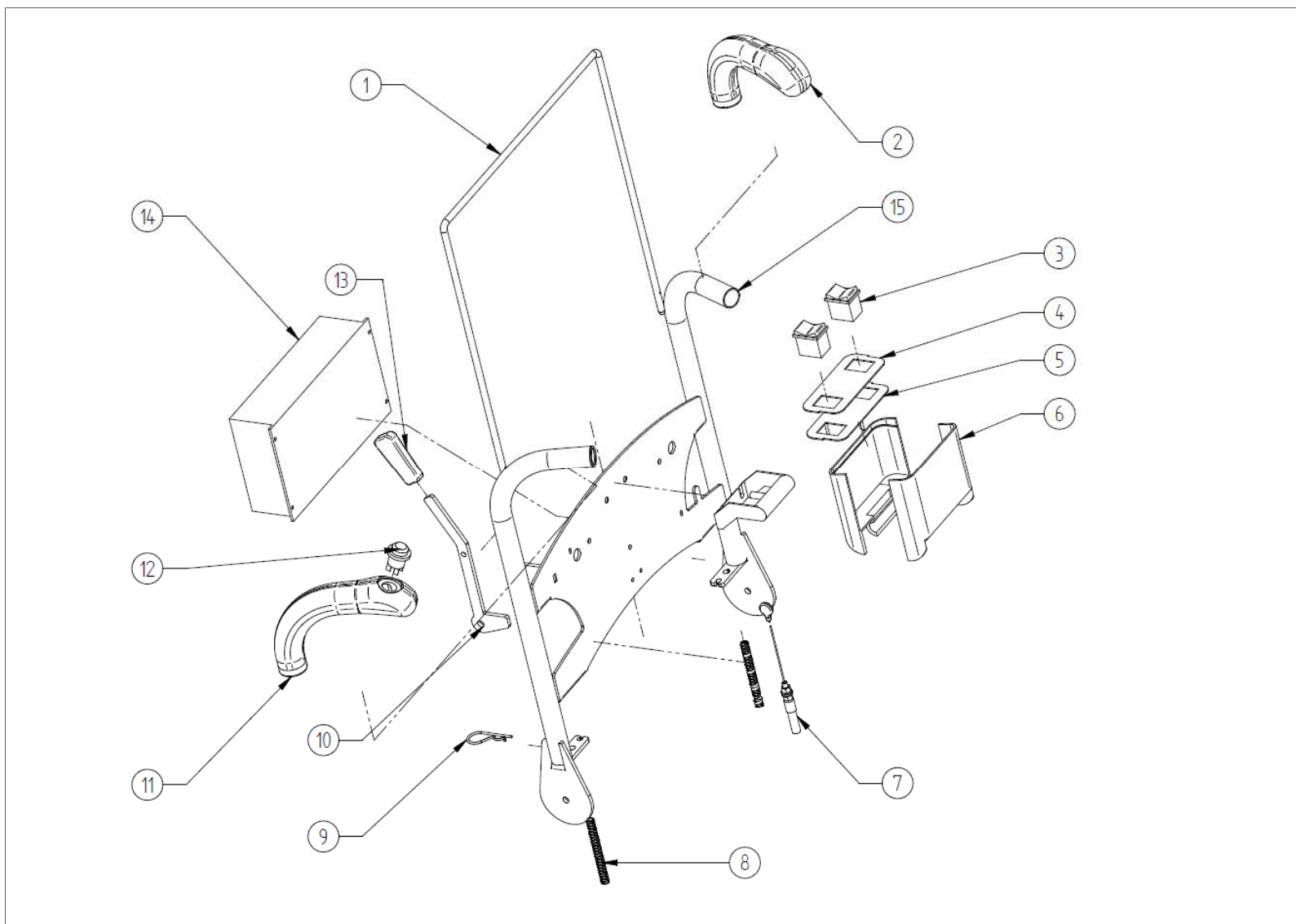
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2321-0002-1	1	FILTRO CARICO ACQUA	FILTER FOR CLEANING TANK	FILTRE	FILTER	FILTRO
2	2655-0050-0	1	SERBATOIO SOLUZIONE	SOLUTION TANK	RESERVOIR EAU PROPRE	FRISCHWASSERTANK	TANQUE DE SOLUCIÓN
3	15-3323-000	1	RACCORDO 90° M - M	CONNECTOR 90° M - M	RACCORD 90° M - M	VERSCHRAUBUNG 90° M - M	CONECTOR 90° M - M
4	2665-0102-0	1	TUBO ASSE SPAZZOLA	PIPE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO
5	2665-0099-0	1	TUBO ENTRATA ELETTROVALVOLA	WATER PIPE	TUYAU (ENTRÉE SOLENOIDE)	SCHLAUCH	TUBO (ENTRADA ELECTROVÁLVULA)
6	15-3321-004	1	RACCORDO 90° Ø9	CONNECTOR 90° Ø9	RACCORD 90° Ø9	VERSCHRAUBUNG 90° Ø9	CONECTOR 90° Ø9
7	2665-0098-0	1	TUBO USCITA ELETTROVALVOLA	WATER PIPE (OUTLET SOLENOID)	TUYAU (SORTIE SOLENOIDE)	SCHLAUCH (AUSGABE SOLENOID)	TUBO (SALIDA ELECTROVÁLVULA)
8	15-3500-001	1	VALVOLA F - F	COCK F - F	ROBINET F - F	WASSERHAHN W - W	GRIFO F - F
9	15-3363-006	1	RACCORDO 90° M Ø10	CONNECTOR 90° M Ø10	RACCORD 90° M Ø10	VERSCHRAUBUNG 90° M Ø10	CONECTOR 90° M Ø10
10	15-3361-007	1	RACCORDO	CONNECTOR	RACCORD	VERSCHRAUBUNG	CONECTOR
11	2665-0097-0	1	TUBO Ø19	HOSE Ø19	TUYAU Ø19	SCHLAUCH Ø19	TUBO Ø19
12	15-0301-002	1	FORCELLA ELASTICA 3 FORI	ELASTIC FORK (3 HOLES)	ELASTIQUE CHAPPE	ELASTISCHE GABELKOPF (3 LÖCHERN)	HORQUILLA ELASTICA (3 AGUIEROS)
13	2260-0070-0E	1	FERMO CORDINA TERGI	RETAINER SEAL	PLAQUETTE	LEISTE	CERRADURA
14	2130-0471-1Z	2	FLANGIA GUIDA	HANDLE FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	PESTAÑA
15	2665-0076-1	1	TUBO SCARICO Ø38	DRAIN HOSE Ø38	TUYAU DE VIDANGE Ø38	ABLASSSCHLAUCH Ø38	MANGUERA DE DRENAJE Ø38
16	10-5000-020	1	FASCETTA STRINGITUBO M 25	HOSE CLAMP M 25	COLLIER DE SERRAGE M 25	RING M 25	ABRAZADERA M 25
17	2135-0029-0	1	SUPPORTO TAPPO	CAP SUPPORT	COUVERCLE SUPPORT	DECKELHALTERUNG	SOPORTE DE EL TAPÓN
18	2655-0049-0	1	SERBATOIO RECUPERO	RECOVERY TANK	RESERVOIR EAU SALE	SCHMUTZWASSERTANK	TANQUE DE RECUPERACIÓN
19	2665-0074-1	1	TUBO SERBATOIO/TERGI Ø38	HOSE TANK-SQUEEGEE Ø38	TUYAU TANK-RACLETTE Ø38	SCHLAUCH TANK- ABSAUGLEISTE Ø38	MANGUERA TANQUE- BOQUILLA Ø38
20	2665-0075-1	1	TUBO SERBATOIO/MOTORE Ø38	HOSE TANK-MOTOR Ø38	TUYAU TANK-MOTEUR Ø38	SCHLAUCH TANK-MOTOR Ø38	TUBO TANQUE-MOTOR Ø38
21	2655-0051-0	1	CUPOLINO	PLASTIC COVER	COUVERTURE EN PLASTIQUE	DECKEL	CUBIERTA
22	15-3200-003	1	SFERA Ø40	FLOAT Ø40	FLOTTEUR Ø40	SCHWIMMER Ø40	FLOTADOR Ø40
23	2705-0039-2	1	GUARNIZIONE CUPOLINO	BLADE	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
24	15-3351-001	1	GHIERA 2"	RING NUT 2"	EMBOUT 2"	NUTMUTTER 2"	ABRAZADERA 2"
25	15-3100-003	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
26	2135-0027-0	1	SUPPORTO FILTRO	FILTER 'SUPPORT	SUPPORT DE FLITRE	FILTERHALTERUNG	SOPORTE DE LO FILTRO

Manubrio (Versione a cavo) – Handle (Cable version)



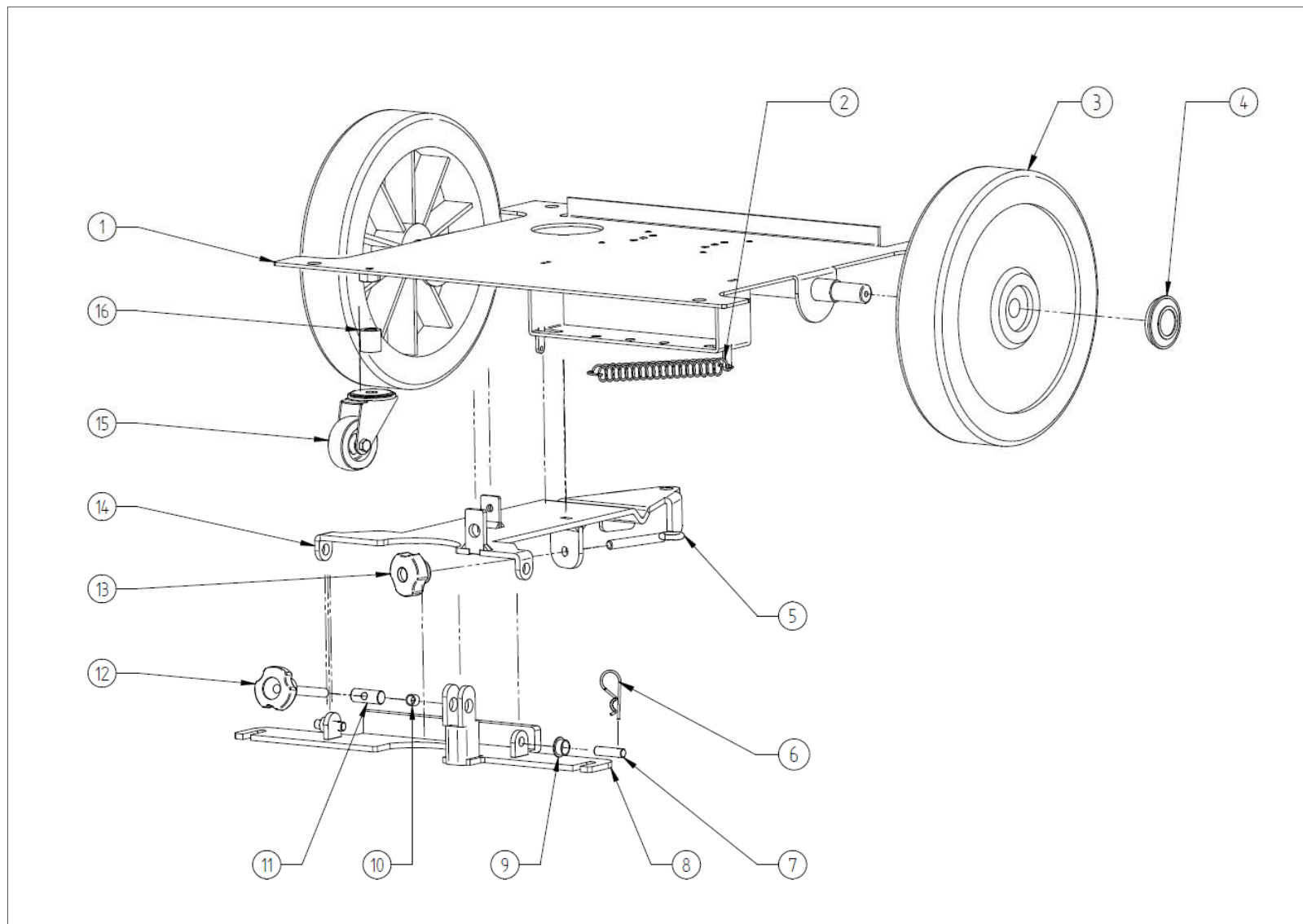
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2020-0051-0Z	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
2	2385-0005-0	2	IMPUGNATURA CON 1 PULSANTE	HANDGRIP WITH 1 SWITCH	POIGNEE AVEC UNE INTERRUPTEUR	HANDGRIFF MIT 1 SCHALTER	EMPUÑADURA CON 1 INTERRUPTOR
3	15-0112-015	1	PULSANTE MANUBRIO	SWITCH ON HANDLE	INTERRUPTOR	SCHALTER AM LENKER	INTERRUPTOR NA ØANILLA
4	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5 MM	RED KNOB 5 MM	ROUGE POIGNEE 5 MM	ROT HANDGRIFF 5 MM	MANDO ROJO 5 MM
5	3290-0007-1E	1	MANUBRIO	HANDLE	GUIDON	HANDGRIFF	MANUBRIO
6	05-0400-000	2	GANCIO AVVOLGI CAVO	CLIP REELS	CLIP REELS	CLIP ROLLEN	ANZUELO CABLE
7	3070-0018-1	1	FUNE REFOLI Ø 1,5	CABLE Ø 1,5	CABLE Ø 1,5	KABEL Ø 1,5	CUERDA Ø 1,5
8	15-2030-001	2	MOLLA DI COMPRESSIONE Ø11	SPRING Ø11	RESSORT Ø11	FEDER Ø11	RESORTE Ø11
9	10-4500-000	4	COPIGLIA A "R" M 1,8	SPLIT PIN M 1,8	GOUPILLE M 1,8	SPLINT M 1,8	PERNO M 1,8
10	2020-0062-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
11	15-0112-017	1	PULSANTE MANUBRIO 0-1	SWITCH ON HANDLE 0-1	INTERRUPTOR 0-1	SCHALTER AM LENKER 0-1	INTERRUPTOR NA MANILLA 0-1

Manubrio (*Versione a batteria*) – Handle (*Battery version*)



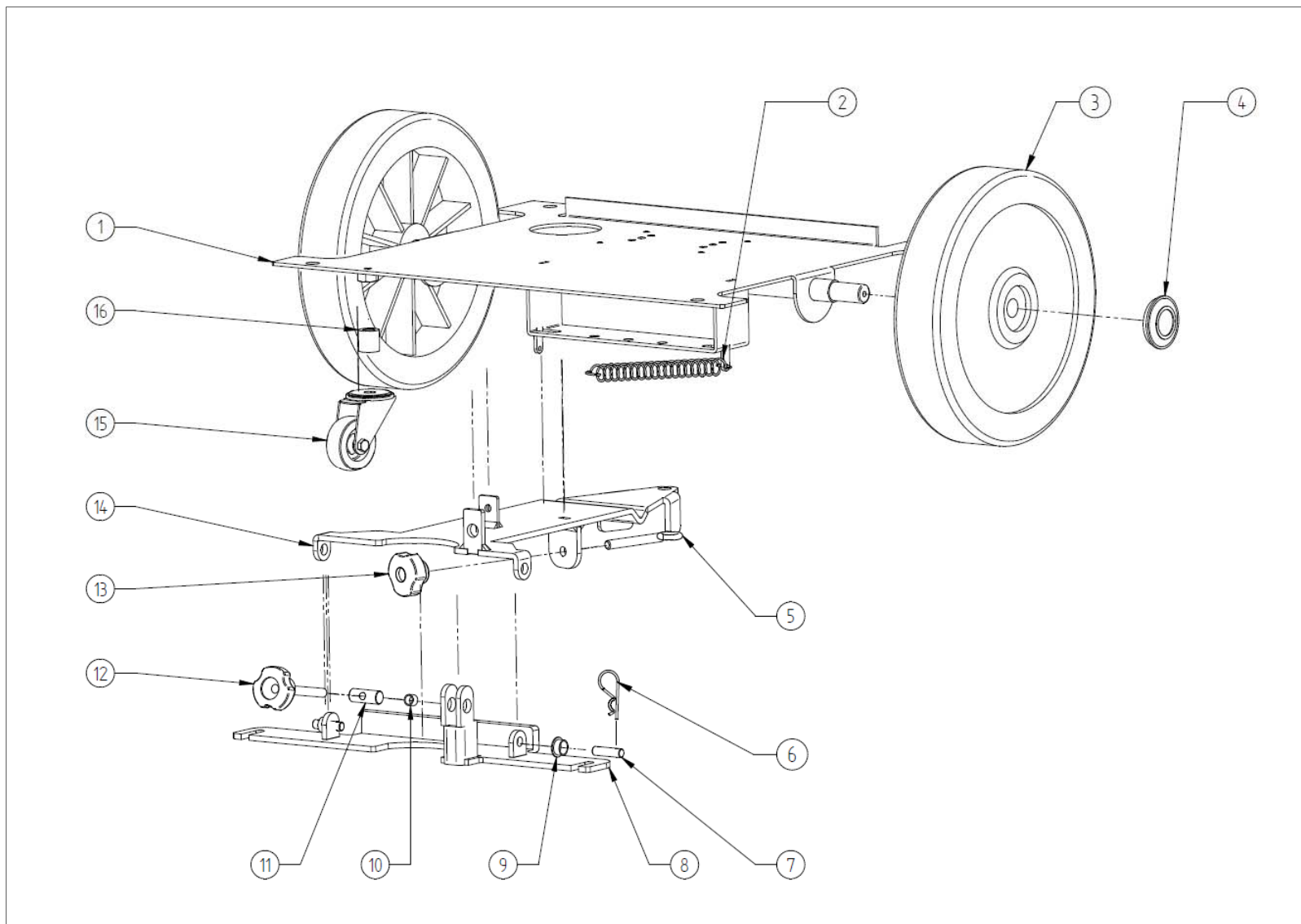
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2020-0051-0Z	1	LEVA SGANCIO MANUBRIO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
2	2385-0006-0	1	IMPUGNATURA SENZA PULSANTE	HANDGRIP WITHOUT SWITCH	POIGNEE SANS INTERRUPTEUR	HANDGRIFF OHNE SWITCH	EMPUÑADURA SIN INTERRUPTOR
3	15-0112-013	2	INTERRUTTORE 24 V	SWITCH 24 V	INTERRUPTOR 24 V	SCHALTER 24 V	INTERUPTOR 24 V
4	8300-0050-2	1	ADESIVO CONSOLLE "TSM"	CONSOLLE STICKER "TSM"	ADHÉSIF CONSOLE "TSM"	AUFKLEBER KONSOLLE "TSM"	ADHESIVO CONSOLLE "TSM"
5	2500-0029-3D	1	FRONTALE CONSOLLE	FRONTAL	FRONTAIL	STIRNSEITE	FRONTAL
6	15-0180-000	1	SCATOLA CONSOLLE	CONTROL PANEL	TABEAU DE COMMANDE	SCHALTТАFEL	PANEL DE CONTROL
7	3070-0018-1	1	FUNE REFOLI Ø 1,5	CABLE Ø 1,5	CABLE Ø 1,5	KABEL Ø 1,5	CUERDA Ø 1,5
8	15-2030-001	2	MOLLA DI COMPRESSIONE Ø11	SPRING Ø11	RESSORT Ø11	FEDER Ø11	RESORTE Ø11
9	10-4500-000	4	COPIGLIA A "R" M 1,8	SPLIT PIN M 1,8	GOUPILLE M 1,8	SPLINT M 1,8	PERNO M 1,8
10	2020-0062-0E	1	LEVA SOLLEVAMENTO TERGI	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
11	2385-0005-0	1	IMPUGNATURA CON 1 PULSANTE	HANDGRIP WITH 1 SWITCH	POIGNEE AVEC UNE INTERRUPTEUR	HANDGRIFF MIT 1 SCHALTER	EMPUÑADURA CON 1 INTERRUPTOR
12	15-0112-015	1	PULSANTE MANUBRIO	SWITCH ON HANDLE	INTERRUPTOR	SCHALTER AM LENKER	INTERRUPTOR NA MANILLA
13	15-0202-002	1	MANOPOLA ROSSA 5 MM	RED KNOB 5 MM	ROUGE POIGNEE 5 MM	ROT HANDGRIFF 5 MM	MANDO ROJO 5 MM
14	18-0015-000	1	CARICA BATTERIE 24V 15A	BATTERY CHARGER 24V 15A	CHARGEUR DE BATTERIE 24V 15A	LADEGERÄT 24V 15A	CARGADOR DE BATERÍAS 24V 15A

Telaio 430 – Frame 430



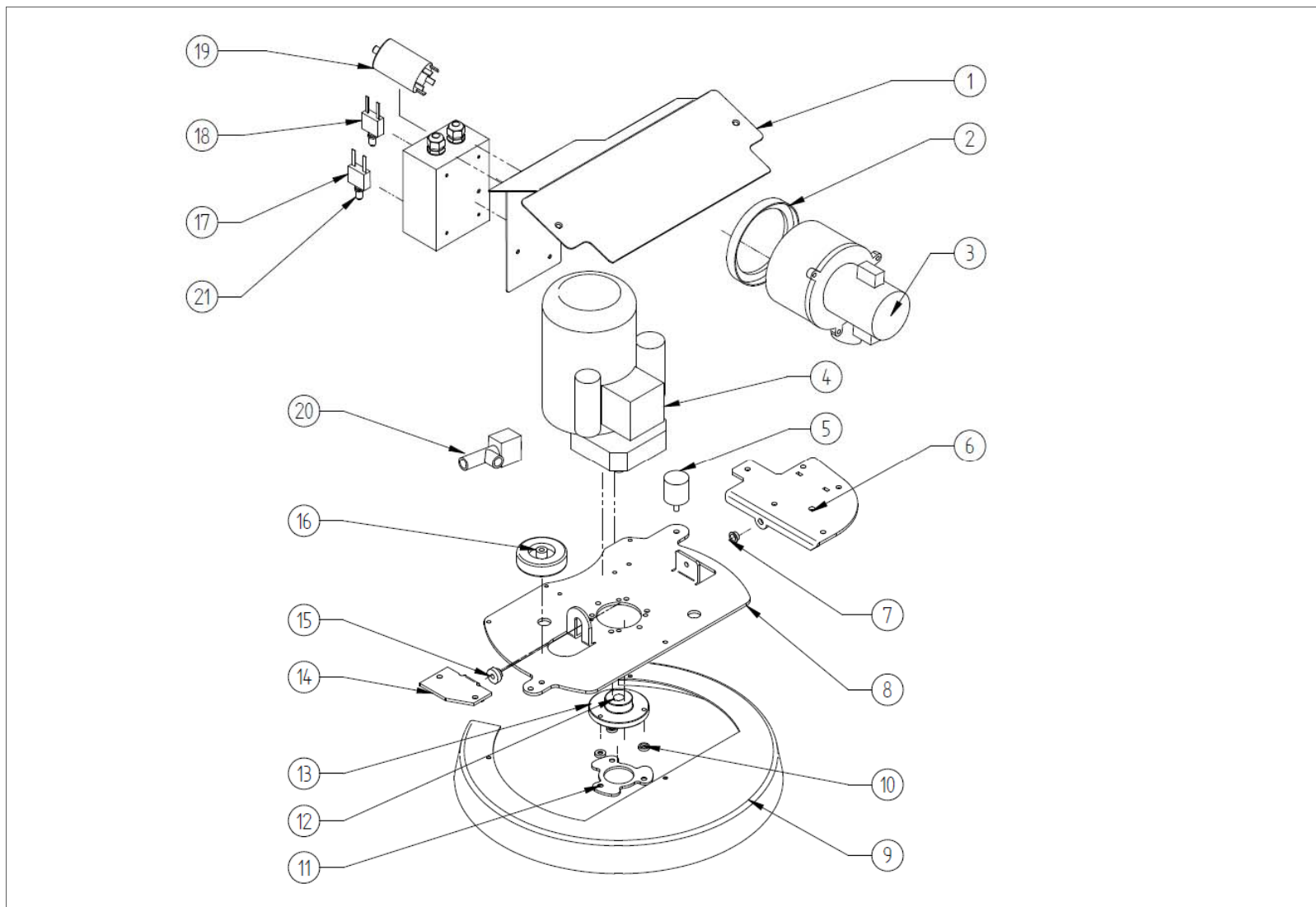
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0053-5E	1	BASE BATTERIE	BASE	BASE	UNTERSEITE	BASE
2	15-2020-000	1	MOLLA Ø1,8	SPRING Ø1,8	RESSORT Ø1,8	FEDER Ø1,8	RESORTE Ø1,8
3	12-0000-008	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø250	WHEEL Ø250	ROUE Ø250	RAD Ø250	RUEDA Ø250
4	15-1301-012	2	COPRIMOZZO GRIGIO ANTRACITE GOFFRATO	GREY ANTHRACITE WHEEL COVER	GRIS ANTHRACITE COUVERTURE ROUE	GRAU ANTHRAZIT RADDECKEL	CUBIERTA GRIS ANTRACITA
5	10-0796-000	1	VITE M 8	SCREW M 8	VIS M 8	SCHRAUBE M 8	TORNILLO M 8
6	10-4500-000	4	COPIGLIA A "R" M 1,8	SPLIT PIN M 1,8	GOUPILLE M 1,8	SPLINT M 1,8	PERNO M 1,8
7	2211-0003-0	2	PERNO TERGIPAVIMENTO	PIN	PIVOT	ZAPFEN	PERNO
8	3610-0004-1E	1	2° TIRANTE TERGI	2° ARM SQUEEGEE	2IEME BRAS	2.DÜSENARM	2° TIRANTE
9	11-0110-000	2	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
10	2220-0018-0	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
11	2220-0019-0Z	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12	10-6204-004	1	VOLANTINO M 8 CON PERNO FILETTATO	HANDWHEEL M 8 WITH SCREW PIN	VOLANT M 8 AVEC VIS	DREHGRIF M 8 MIT SCHRAUBE	PALOMETA M 8 CON TORNILLO
13	10-6204-003	1	VOLANTINO M 8 FORO PASSANTE	OPEN M 8 HANDWHEEL	VOLANT M 8 OUVERT	DREHGRIF M 8 GEÖFFNET	PALOMETA M 8 ABIERTO
14	3610-0019-2E	1	1° TIRANTE TERGI	1° ARM SQUEEGEE	1ER BRAS	1° DÜSENARM	1° TIRANTE
15	12-0100-004	1	RUOTA DI SCORRIMENTO PIROETTANTE Ø50 X 25	SWIVEL WHEEL Ø160	ROUE PIVOTANTE Ø160	DREHBARES RAD Ø160	RUEDA PIVOTANTE Ø160
16	2224-0009-0	1	DISTANZIALE	SPACER	EPART	STREBE	BARRA

Telaio 500 – Frame 500



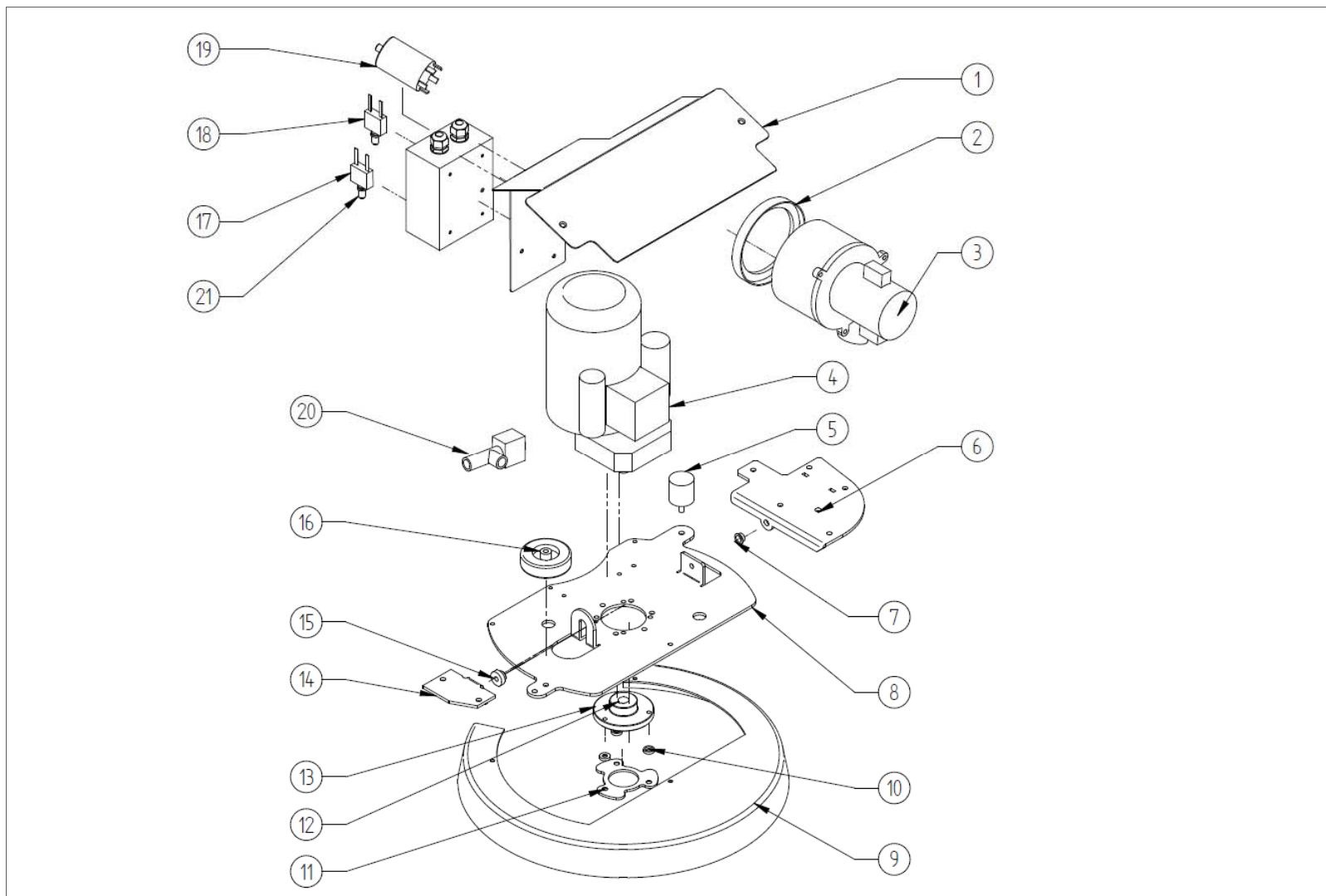
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	3130-0053-5E	1	BASE BATTERIE	BASE	BASE	UNTERSEITE	BASE
3	12-0000-008	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø250	WHEEL Ø250	ROUE Ø250	RAD Ø250	RUEDA Ø250
4	15-1301-012	2	COPRIMOZZO GRIGIO ANTRACITE GOFFRATO	GREY ANTHRACITE WHEEL COVER	GRIS ANTHRACITE COUVERTURE ROUE	GRAU ANTHRAZIT RADDECKEL	CUBIERTA GRIS ANTRACITA
6	10-4500-000	4	COPIGLIA A "R" M 1,8	SPLIT PIN M 1,8	GOUPILLE M 1,8	SPLINT M 1,8	PERNO M 1,8
7	2211-0003-0	2	PERNO TERGIPAVIMENTO	PIN	PIVOT	ZAPFEN	PERNO
8	3610-0004-1E	1	2° TIRANTE TERGI	2° ARM SQUEEGEE	2IEME BRAS	2.DÜSENARM	2° TIRANTE
9	11-0110-000	2	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
10	2220-0018-0	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
11	2220-0019-0Z	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
12	10-6204-004	1	VOLANTINO M 8 CON PERNO FILETTATO	HANDWHEEL M 8 WITH SCREW PIN	VOLANT M 8 AVEC VIS	DREHGRIF M 8 MIT SCHRAUBE	PALOMETA M 8 CON TORNILLO
14	3610-0019-2E	1	1° TIRANTE TERGI	1° ARM SQUEEGEE	1ER BRAS	1° DÜSENARM	1° TIRANTE
15	12-0100-004	1	RUOTA DI SCORRIMENTO PIROETTANTE Ø50 X 25	SWIVEL WHEEL Ø160	ROUE PIVOTANTE Ø160	DREHBARES RAD Ø160	RUEDA PIVOTANTE Ø160
16	2224-0009-0	1	DISTANZIALE	SPACER	EPART	STREBE	BARRA

Gruppo lavante 430 (Versione a cavo) – Scrubber group 430 (Cable version)



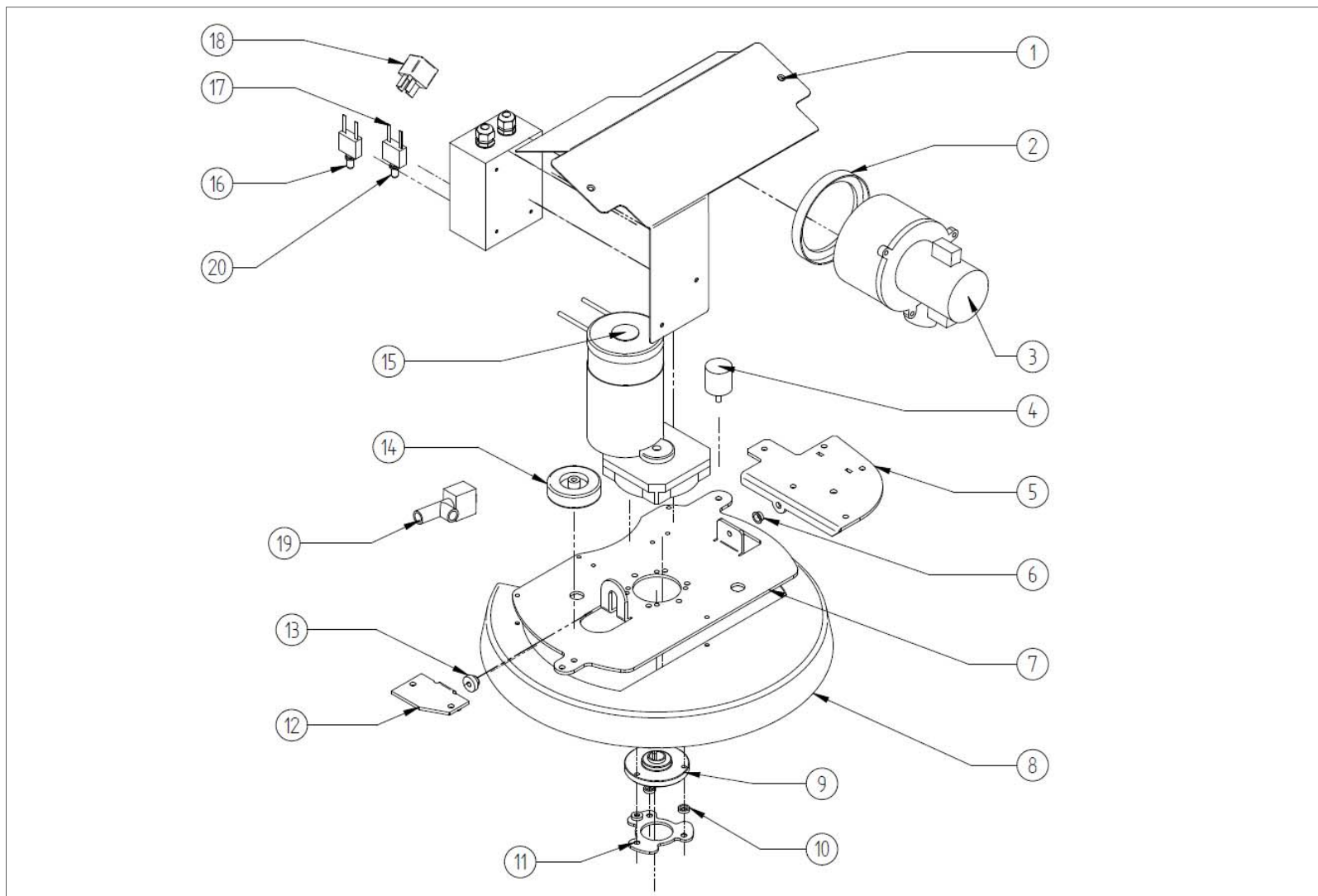
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2310-0007-0E	1	PROTEZIONE ACQUA	WATER PROTECTION	PROTECTION DE L'EAU	WASSERSCHUTZ	PROTECCIÓN DE AGUA
2	15-3020-000	1	GUARNIZIONE STAMPATA IN GOMMA	RUBBER PRINTED GASKET	IMPRIMES JOINT CAOUTCHOUC	GEDRUCKT DICHTUNG VON GUMMI	JUNTA IMPRESA DE GOMA
3	13-1110-002	1	MOTOASPIRATORE 220V 560W	VACUUM MOTOR 220V 560W	MOTEUR D'ASPIRATION 220V 560W	ABSAUGMOTOR 220V 560W	MOTOR DE ASPIRACIÓN 220V 560W
4	13-0100-000	1	MOTORE SPAZZOLE 220V 750W	BRUSH MOTOR 220V 750W	MOTEUR BROSSE 220V 750W	BURSTE MOTOR 220V 750W	MOTOR CEPILLOS 220V 750W
5	15-2011-002	1	AMMORTIZZATORE M840X40	SILENT BLOCK M8 40X40	SUPPORT ANTI-VIBRATOIRE M8 40X40	DÄMPFER M8 40X40	AMORTIGUADOR M8 40X40
6	2130-0479-0E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
7	11-0110-000	1	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
8	3130-0098-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE	BRUSH MOTOR SUPPORT	SUPPORT MOTEUR BROSSE	BURSTE MOTOR HALTERUNG	SOPORTE MOTOR CEPILLOS
9	2365-0050-2	1	COPERTURA SPAZZOLA 430	BRUSH COVER 430	COUVERCLE DE BROSSE 430	BÜRSTEDECKEL 430	CUBIERTA CEPILLO 430
10	2220-0026-0Z	3	DISTANZIALE MOZZO	SPACER	EPART	STREBE	BARRA
11	2450-0002-0Z	1	DISCO GUIDA WIRBEL	GUIDING PLATE	DISQUE GUIDE	LEITPLATTE	DISCO
12	3462-0001-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
13	3462-0002-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
14	2130-0440-1E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
15	2224-0001-1	1	BOCCOLA TESTATA	BRUSH BASE BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
16	12-0000-001	1	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
17	14-0009-080	1	TERMICA 8A	TERMICAL SWITCH 8A	PROTECTION THERMIQUE 8A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 8A	PROTECCIÓN TÉRMICA 8A
18	14-0009-030	1	TERMICA 3A	TERMICAL SWITCH 3A	PROTECTION THERMIQUE 3A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A
19	14-9905-000	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
20	15-3511-000	1	ELETTROVALVOLA 220 V	SOLENOID 220 V	ROBINET 220 V	WASSERHAHN 220 V	SOLENOIDE 220 V
21	14-0009-051	2	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR TERMICAL SWITCH	COUVERTURE	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Gruppo lavante 500 (Versione a cavo) – Scrubber group 500 (Cable version)



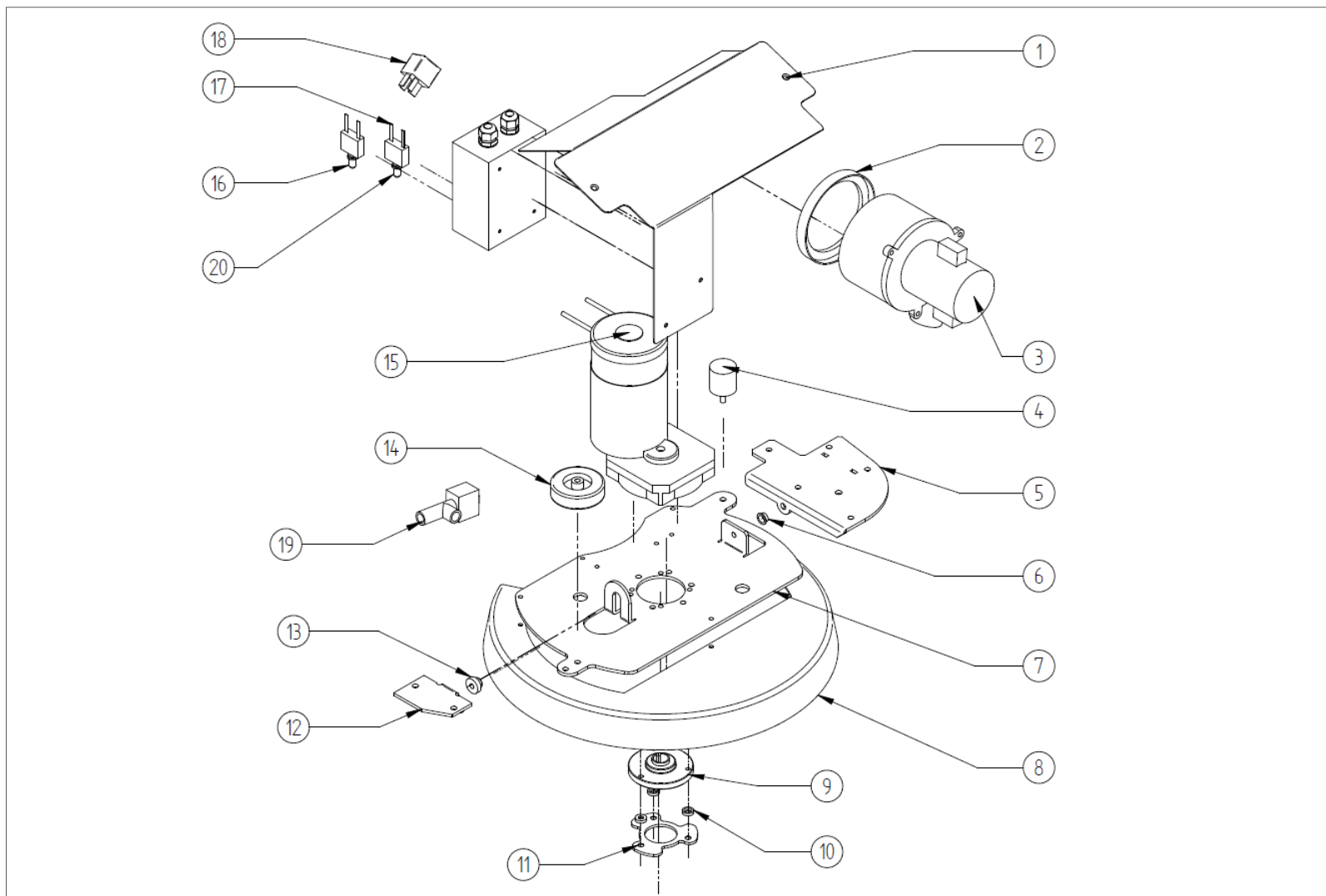
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2310-0007-0E	1	PROTEZIONE ACQUA	WATER PROTECTION	PROTECTION DE L'EAU	WASSERSCHUTZ	PROTECCIÓN DE AGUA
2	15-3020-000	1	GUARNIZIONE STAMPATA IN GOMMA	RUBBER PRINTED GASKET	IMPRIMES JOINT CAOUTCHOUC	GEDRUCKT DICHTUNG VON GUMMI	JUNTA IMPRESA DE GOMA
3	13-1110-002	1	MOTOASPIRATORE 220V 560W	VACUUM MOTOR 220V 560W	MOTEUR D'ASPIRATION 220V 560W	ABSAUGMOTOR 220V 560W	MOTOR DE ASPIRACIÓN 220V 560W
4	13-0100-000	1	MOTORE SPAZZOLE 220V 750W	BRUSH MOTOR 220V 750W	MOTEUR BROSSE 220V 750W	BURSTE MOTOR 220V 750W	MOTOR CEPILLOS 220V 750W
5	15-2011-002	1	AMMORTIZZATORE M840X40	SILENT BLOCK M8 40X40	SUPPORT ANTI-VIBRATOIRE M8 40X40	DÄMPFER M8 40X40	AMORTIGUADOR M8 40X40
6	2130-0479-0E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
7	11-0110-000	1	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
8	3130-0098-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE	BRUSH MOTOR SUPPORT	SUPPORT MOTEUR BROSSE	BURSTE MOTOR HALTERUNG	SOPORTE MOTOR CEPILLOS
9	2365-0051-1	1	COPERTURA SPAZZOLA 500	BRUSH COVER 500	COUVERCLE DE BROSSE 500	BÜRSTEDECKEL 500	CUBIERTA CEPILLO 500
10	2220-0026-0Z	3	DISTANZIALE MOZZO	SPACER	EPART	STREBE	BARRA
11	2450-0002-0Z	1	DISCO GUIDA WIRBEL	GUIDING PLATE	DISQUE GUIDE	LEITPLATTE	DISCO
12	3462-0001-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
13	3462-0002-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
14	2130-0440-1E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
15	2224-0001-1	1	BOCCOLA TESTATA	BRUSH BASE BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
16	12-0000-001	1	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
17	14-0009-080	1	TERMICA 8A	TERMICAL SWITCH 8A	PROTECTION THERMIQUE 8A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 8A	PROTECCIÓN TÉRMICA 8A
18	14-0009-030	1	TERMICA 3A	TERMICAL SWITCH 3A	PROTECTION THERMIQUE 3A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A
19	14-9905-000	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
20	15-3511-000	1	ELETTROVALVOLA 220 V	SOLENOID 220 V	ROBINET 220 V	WASSERHAHN 220 V	SOLENOIDE 220 V
21	14-0009-051	2	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR TERMICAL SWITCH	COUVERTURE	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Gruppo lavante 430 (Versione a batteria) – Scrubber group 430 (Battery version)



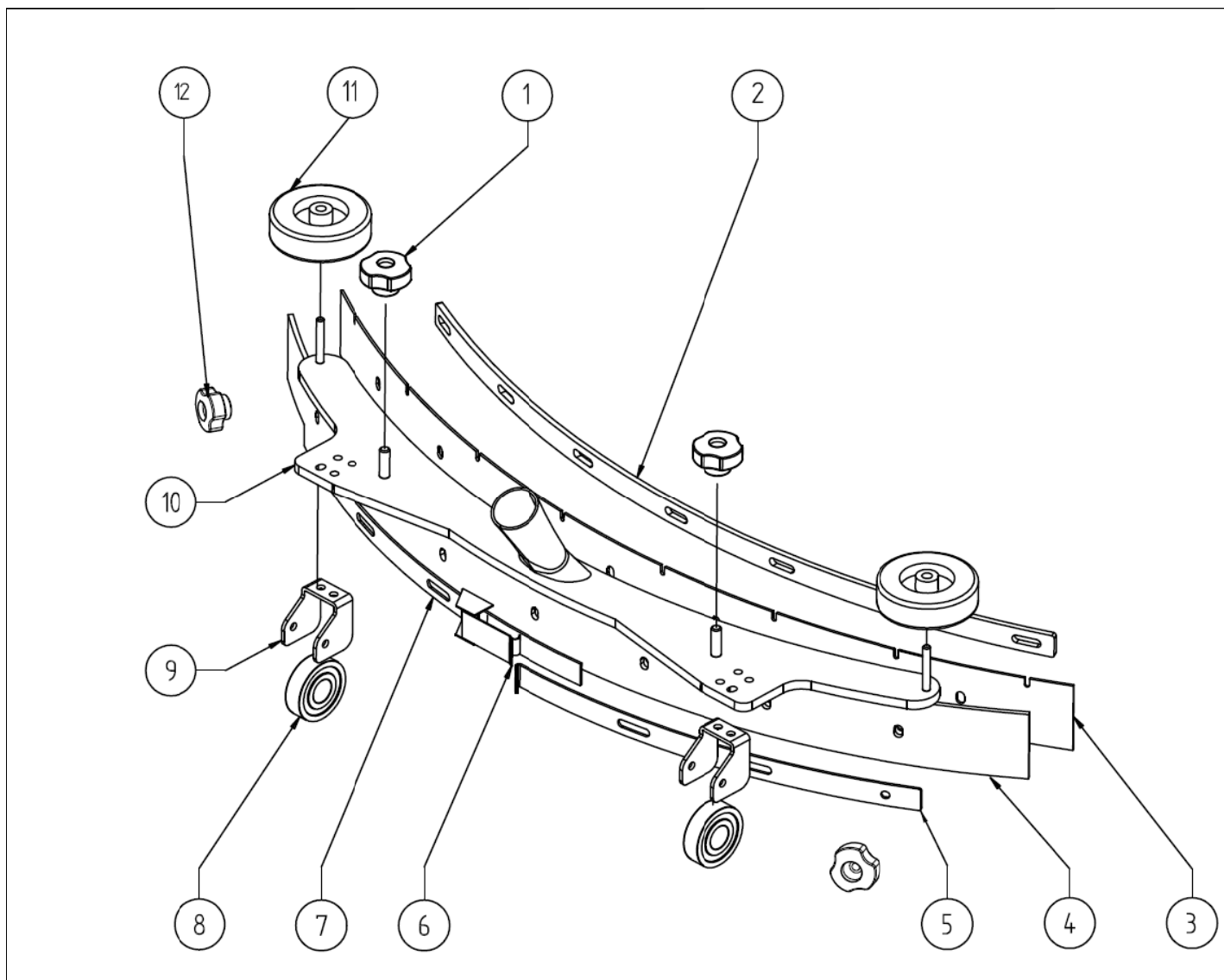
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2310-0005-0E	1	PROTEZIONE ACQUA	WATER PROTECTION	PROTECTION DE L'EAU	WASSERSCHUTZ	PROTECCIÓN DE AGUA
2	15-3020-000	1	GUARNIZIONE STAMPATA IN GOMMA	RUBBER PRINTED GASKET	IMPRIMES JOINT CAOUTCHOUC	GEDRUCKT DICHTUNG VON GUMMI	JUNTA IMPRESA DE GOMA
3	13-1101-005	1	MOTOASPIRATORE 24V 490W	VACUUM MOTOR 24V 490W	MOTEUR D' ASPIRATION 24V 490W	ABSAUGMOTOR 24V 490W	MOTOR DE ASPIRACIÓN 24V 490W
4	15-2011-002	1	AMMORTIZZATORE M840X40	SILENT BLOCK M8 40X40	SUPPORT ANTI-VIBRATOIRE M8 40X40	DÄMPFER M8 40X40	AMORTIGUADOR M8 40X40
5	2130-0479-0E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
6	11-0110-000	1	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
7	3130-0098-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE	BRUSH MOTOR SUPPORT	SUPPORT MOTEUR BROSSE	BURSTE MOTOR HALTERUNG	SOPORTE MOTOR CEPILLOS
8	2365-0050-2	1	COPERTURA SPAZZOLA 430	BRUSH COVER 430	COUVERCLE DE BROSSE 430	BÜRSTEDECKEL 430	CUBIERTA CEPILLO 430
9	3462-0003-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
10	2220-0026-0Z	3	DISTANZIALE MOZZO	SPACER	EPART	STREBE	BARRA
11	2450-0002-0Z	1	DISCO GUIDA WIRBEL	GUIDING PLATE	DISQUE GUIDE	LEITPLATTE	DISCO
12	2130-0440-1E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
13	2224-0001-1	1	BOCCOLA TESTATA	BRUSH BASE BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
14	12-0000-001	1	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80 X 24	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
15	13-0001-006	1	MOTORE SPAZZOLE 24V 550W	BRUSH MOTOR 24V 550W	MOTEUR BROSSE 24V 550W	BURSTE MOTOR 24V 550W	MOTOR CEPILLOS 24V 550W
16	14-0009-030	1	TERMICA 3A	TERMICAL SWITCH 3A	PROTECTION THERMIQUE 3A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A
17	14-0009-132	2	TERMICA 30A	TERMICAL SWITCH 30A	PROTECTION THERMIQUE 30A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30A	PROTECCIÓN TÉRMICA 30A
18	14-9903-000	2	RELE' 24 V	RELAY 24V	RELAIS 24 V	RELAIS 24 V	RELÉ 24 V
19	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24 V	SOLENOID 24 V	ROBINET 24V	WASSERHAHN 24V	SOLENOIDE 24V
20	14-0009-051	3	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR TERMICAL SWITCH	COUVERTURE	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Gruppo lavante 500 (*Versione a batteria*) – Scrubber group 500 (*Battery version*)



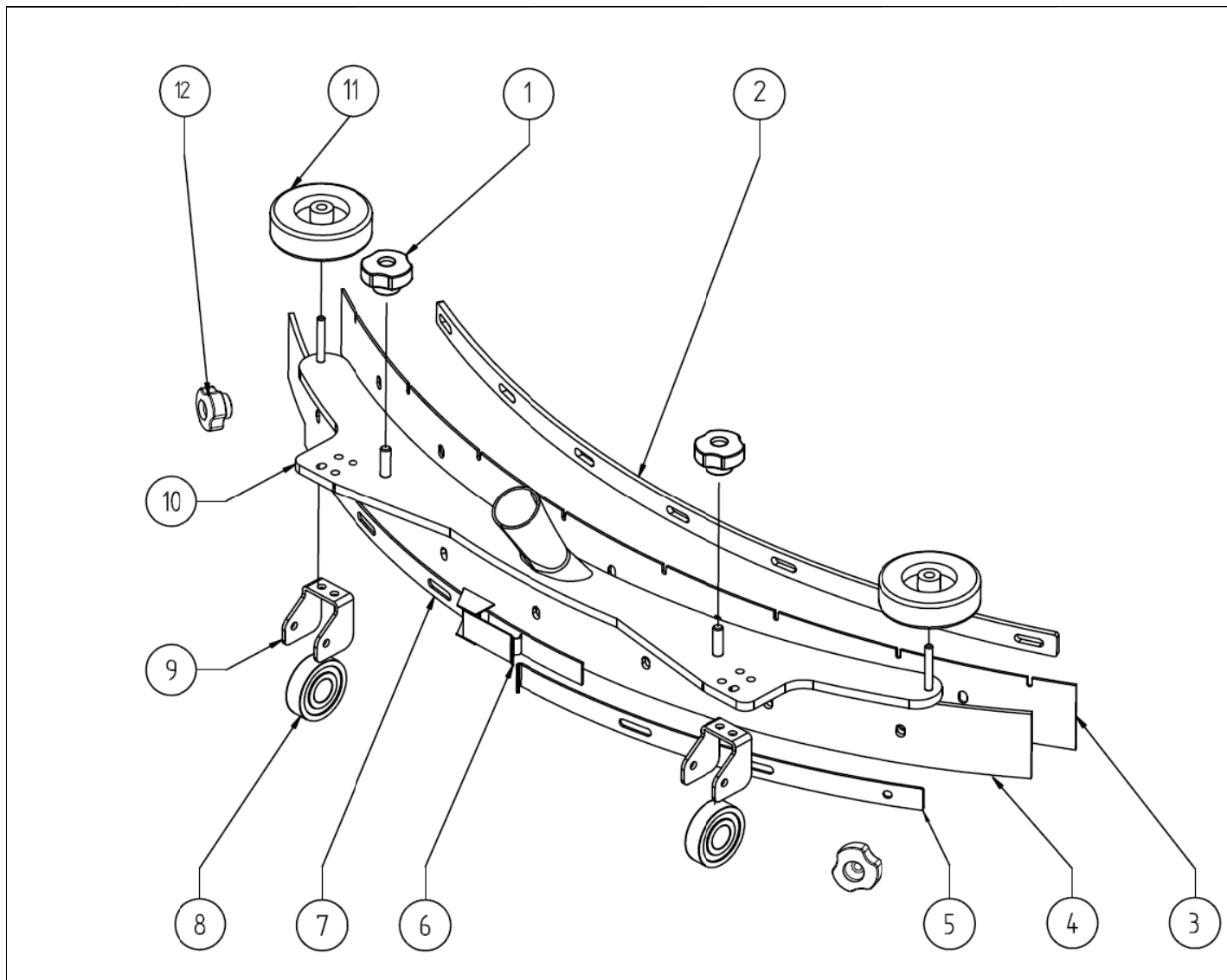
POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	2310-0005-0E	1	PROTEZIONE ACQUA	WATER PROTECTION	PROTECTION DE L'EAU	WASSERSCHUTZ	PROTECCIÓN DE AGUA
2	15-3020-000	1	GUARNIZIONE STAMPATA IN GOMMA	RUBBER PRINTED GASKET	IMPRIMES JOINT CAOUTCHOUC	GEDRUCKT DICHTUNG VON GUMMI	JUNTA IMPRESA DE GOMA
3	13-1101-005	1	MOTOASPIRATORE 24V 490W	VACUUM MOTOR 24V 490W	MOTEUR D'ASPIRATION 24V 490W	ABSAUGMOTOR 24V 490W	MOTOR DE ASPIRACIÓN 24V 490W
4	15-2011-002	1	AMMORTIZZATORE M840X40	SILENT BLOCK M8 40X40	SUPPORT ANTI-VIBRATOIRE M8 40X40	DÄMPFER M8 40X40	AMORTIGUADOR M8 40X40
5	2130-0479-0E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
6	11-0110-000	1	BOCCOLA Ø8 AUTOLUBRIFICANTE	BUSHING Ø8	BAGUE Ø8	BUCHSE Ø 8	CASQUILLO Ø 8
7	3130-0098-0E	1	SUPPORTO MOTORE SPAZZOLE	BRUSH MOTOR SUPPORT	SUPPORT MOTEUR BROSSE	BURSTE MOTOR HALTERUNG	SOPORTE MOTOR CEPILLOS
8	2365-0051-1	1	COPERTURA SPAZZOLA 500	BRUSH COVER 500	COUVERCLE DE BROSSE 500	BÜRSTEDECKEL 500	CUBIERTA CEPILLO 500
9	3462-0003-0	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	GRUMETE
10	2220-0026-0Z	3	DISTANZIALE MOZZO	SPACER	EPART	STREBE	BARRA
11	2450-0002-0Z	1	DISCO GUIDA WIRBEL	GUIDING PLATE	DISQUE GUIDE	LEITPLATTE	DISCO
12	2130-0440-1E	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
13	2224-0001-1	1	BOCCOLA TESTATA	BRUSH BASE BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
14	12-0000-001	1	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80 X 24	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
15	13-0001-006	1	MOTORE SPAZZOLE 24V 550W	BRUSH MOTOR 24V 550W	MOTEUR BROSSE 24V 550W	BURSTE MOTOR 24V 550W	MOTOR CEPILLOS 24V 550W
16	14-0009-030	1	TERMICA 3A	TERMICAL SWITCH 3A	PROTECTION THERMIQUE 3A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 3A	PROTECCIÓN TÉRMICA 3A
17	14-0009-132	2	TERMICA 30A	TERMICAL SWITCH 30A	PROTECTION THERMIQUE 30A	ÜBERSTROMSCHUTZ-SCHALTER 30A	PROTECCIÓN TÉRMICA 30A
18	14-9903-000	2	RELE' 24 V	RELAY 24V	RELAIS 24 V	RELAIS 24 V	RELÉ 24 V
19	15-3511-001	1	ELETTROVALVOLA 24 V	SOLENOID 24 V	ROBINET 24V	WASSERHAHN 24V	SOLENOIDE 24V
20	14-0009-051	3	CAPPUCCIO DI PROTEZIONE TERMICA	PROTECTION COVER FOR TERMICAL SWITCH	COUVERTURE	SCHUTZDECKER	CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Tergipavimento 650 – Squeegee 650



POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	10-6204-003	2	VOLANTINO M 8 FORO PASSANTE	OPEN M 8 HANDWHEEL	VOLANT M 8 OUVERT	DREHGRIF M 8 GEÖFFNET	PALOMETA M 8 ABIERTO
2	2260-0050-1E	1	FERMO GUARNIZIONE 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE	LEISTE	CERRADURA
3	2705-0031-0	1	GUARNIZIONE INTERNA 650 - 2	BLADE 650 - 2	JOINT 650 - 2	DICHTUNG 650 - 2	JUNTA 650 - 2
4	2705-0032-0	1	GUARNIZIONE ESTERNA 650 - 4	BLADE 650 - 4	JOINT 650 - 4	DICHTUNG 650 - 4	JUNTA 650 - 4
5	2260-0051-1E	1	FERMO GUARNIZIONE 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE 650	LEISTE 650	CERRADURA 650
6	05-0401-001	1	CHIUSURA A LEVA	LOCK	ECLUSE	SPANNBÜGEL	CERRADURA
7	2260-0052-1E	1	FERMO GUARNIZIONE 650	RETAINER SEAL 650	PLAQUETTE 650	LEISTE 650	CERRADURA 650
8	12-0000-000	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø50 X 22	WHEEL Ø50	ROUE Ø50	RAD Ø50	RUEDA Ø50
9	2130-0207-0E	2	SUPPORTO RUOTA TERGI	SQUEEGEE WHEEL SUPPORT	SUPPORT DE ROUE DE SUCEUR	HALTERUNG DES RAD DES SAUGFUSSES	SOPORTE DE LA RUEDE DE EL FREGASUELO
10	3920-0022-0E	1	TERGIPAVIMENTO 650	SQUEEGEE 650	SUCEUR 650	SAUGFUSS 650	FREGASUELO 650
11	12-0000-001	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80 X 24	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
12	10-6203-001	2	VOLANTINO M 6 FORO PASSANTE	OPEN M 6 HANDWHEEL	VOLANT M 6 OUVERT	DREHGRIF M 6 GEÖFFNET	PALOMETA M 6 ABIERTO

Tergipavimento 750 – Squeegee 750



POS	Codice	Q	DESCRIZIONE	DENOMINATION	NOMENCLATURE	BEZEICHNUNG	DESCRIPCIÓN
1	10-6204-003	2	VOLANTINO M 8 FORO PASSANTE	OPEN M 8 HANDWHEEL	VOLANT M 8 OUVERT	DREHGRIF M 8 GEÖFFNET	PALOMETA M 8 ABIERTO
2	2260-0030-1E	1	FERMO GUARNIZIONE 750	RETAINER SEAL 750	PLAQUETTE 750	LEISTE 750	CERRADURA 750
3	2705-0017-1	1	GUARNIZIONE INTERNA 750 - 2	BLADE 750 - 2	JOINT 750 - 2	DICHTUNG 750 - 2	JUNTA 750 - 2
4	2705-0018-3	1	GUARNIZIONE ESTERNA 750 - 4	BLADE 750 - 4	JOINT 750 - 4	DICHTUNG 750 - 4	JUNTA 750 - 4
5	2260-0029-1E	1	FERMO GUARNIZIONE 750	RETAINER SEAL 750	PLAQUETTE 750	LEISTE 750	CERRADURA 750
6	05-0401-001	1	CHIUSURA A LEVA	LOCK	ECLUSE	SPANNBÜGEL	CERRADURA
7	2260-0028-2E	1	FERMO GUARNIZIONE 750	RETAINER SEAL 750	PLAQUETTE 750	LEISTE 750	CERRADURA 750
8	12-0000-000	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø50 X 22	WHEEL Ø50	ROUE Ø50	RAD Ø50	RUEDA Ø50
9	2130-0207-0E	2	SUPPORTO RUOTA TERGI	SQUEEGEE WHEEL SUPPORT	SUPPORT DE ROUE DE SUCEUR	HALTERUNG DES RAD DES SAUGFUSSSES	SOPORTE DE LA RUEDE DE EL FREGASUELO
10	3920-0010-2E	1	TERGIPAVIMENTO 750	SQUEEGEE 750	SUCEUR 750	SAUGFUSS 750	FREGASUELO 750
11	12-0000-001	2	RUOTA DI SCORRIMENTO FOLLE Ø80 X 24	WHEEL Ø80	ROUE Ø80	RAD Ø80	RUEDA Ø80
12	10-6203-001	2	VOLANTINO M 6 FORO PASSANTE	OPEN M 6 HANDWHEEL	VOLANT M 6 OUVERT	DREHGRIF M 6 GEÖFFNET	PALOMETA M 6 ABIERTO

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto si riserva il diritto di apportare in qualunque momento le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni contenuti nel presente catalogo è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time, any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of T.S.M. s.r.l., is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.

La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.
